

На кафедре белорусского и русского языков БГЭУ стало хорошей традицией проведение экскурсий в Национальную библиотеку Республики Беларусь, в Национальный художественный музей, – в Литературные музеи Я.Купалы и Я.Колоса, в Музей истории Великой Отечественной войны, в Краеведческий музей, в Минский зоопарк, популярны автобусные экскурсии по Минску, в Беловежскую Пущу, в Полоцк, в Дудutki, в Хатынь и на Курган Славы.

Включая экскурсии в учебный процесс в едином комплексе с учебными текстами, кинофильмами, произведениями художественной литературы и т.д., мы способствуем повышению у студентов уровня русского языка, постижению его национальной специфики и удовлетворяем живой интерес иностранных студентов к искусству, литературе, истории нашей страны.

Чувалова Е.М., Городецкая О.А.
БГЭУ (Минск)

ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РКИ

Компетенция в переводе с латинского *competentia* означает круг вопросов, в которых человек хорошо осведомлен, обладает познаниями и опытом.

Образовательная компетенция – это совокупность смысловых ориентаций, знаний, умений навыков и опыта деятельности ученика по отношению к определенному кругу объектов реальной действительности, необходимых для осуществления лично и социально значимой продуктивной деятельности.

Общекультурные компетенции представляют собой перечень вопросов, в которых учащийся должен хорошо ориентироваться, обладать познаниями и опытом деятельности, это – особенности национальной и общечеловеческой культуры, духовно-нравственные основы жизни человека и человечества, культурологические основы семейных, социальных, общественных явлений и традиций, роль науки и религии в жизни человека, компетенции в бытовой и культурно-досуговой сфере.

Обучение иностранному языку предполагает приобщение к культуре страны изучаемого языка, поскольку язык является частью культуры и связующим звеном между поколениями в обществе. Преподаватель русского языка как иностранного должен быть помимо прочего также и посредником между культурами, так как культура включает в себя все созданное данным народом на протяжении всей его истории и выделяет его среди других народов.

Актуальность формирования культурологической компетенции иностранных студентов в рамках обучения русскому языку не подлежит сомнению. Находиться в среде изучаемого языка невозможно, не обладая фоновыми знаниями о культуре, достижениях и традициях народа-носителя языка. Лингвокультурологический аспект составляет тематическую сторону РКИ, определяя отбор содержания материала текстов, упражнений, бесед, а также выбор средств наглядности.

Обучение иностранных студентов в Беларуси предполагает через обучение русскому языку знакомство не только с русской, но и белорусской культурой. Культуроведческий материал представлен текстами в переводе на русский язык (произведения Янки Купалы, Максима Богдановича, Василя Быкова и др.), текстами о традициях и народных праздниках, о персоналиях (Франциск Скорина, Евфросиния Полоцкая, Игнатий Домейко, Марк Шагал и др.), фразеологизмами, пословицами и поговорками.

Включение в процесс изучения РКИ культурологического аспекта предполагает введение социокультурной лексики, использование текстов не только художественного, но и публицистического стиля речи, способствующих социокультурной адаптации, знакомящих с реалиями повседневной жизни, помогающими понять принадлежность человека к тому или иному этносу, мировоззрению, формированию взглядов на значимость родного языка как части культуры, развивает понимание необходимости диалога между разными культурами. Цель обучения РКИ – кросскультурный диалог.

Всестороннее овладение языком делает необходимым введение в процесс обучения знакомства с культурой и историей Беларуси на экскурсиях по Минску и другим городам республики, при посещении музеев и театров, во время которых русский язык становится инструментом приобщения к духовным и культурным ценностям белорусского народа, воспитания дружеского отношения к нашей стране. Также реализации культурологического аспекта обучения способствуют студенческие конференции, фестивали, позволяющие студентам-иностранцам научиться лучше ориентироваться в жизни чужой страны, раскрыть себя, объединить в своем сознании две разные культуры.

На современном этапе развития лингвистики как науки связь языка и культуры неразрывна. Без знания культурного наследия невозможна межкультурная коммуникация.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Верещегин, Е.М. Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещегин, В.Г. Костомаров. – М., 1983.
2. Цветков, Н.В. К вопросу о формировании лингвокультурологической компетенции иностранных студентов на начальном этапе. Совершенствование методики преподавания русского языка в вузах КНР / Н.В. Цветков, И.А. Ермолаева. – Москва: Даля, 2006.

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГУЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> elib@bseu.by